

これまでの主な交流経過

とき	行 事
昭和34年4月	姉妹都市提携式典挙行（長浜市）
昭和44年8月	提携10周年記念式典挙行（ア市）
昭和54年10月	提携20周年記念式典挙行（長浜市）
昭和55年9月	第1回長浜市親善使節団派遣
昭和55年10月	第1回アウグスブルク市青年使節団来浜
平成元年7月	提携30周年記念式典挙行（ア市）
平成7年8月	姉妹都市親善少年サッカー使節団 訪独
平成11年5月	提携40周年記念式典挙行（ア市）
平成11年9月	提携40周年記念式典挙行（長浜市）
平成14年7月	姉妹都市演奏旅行・長浜少年少女合唱団 訪独
平成20年7月	第1回長浜市青年使節団派遣
平成21年10月	提携50周年記念事業挙行（長浜市）
平成22年10月	第2回長浜市青年使節団派遣
平成23年7月	女子サッカー国際親善交流使節団 訪独

これまでの主な交流経過

とき	行 事
昭和63年10月	ヴェローナ市長一行初来浜
平成元年6月	長浜市長一行ヴェローナ市初訪問
平成元年7月	長浜市親善使節団派遣
平成4年7月	姉妹都市提携式典挙行（ヴェローナ市）
平成7年8月	姉妹都市親善少年サッカー使節団 訪伊
平成13年11月	姉妹都市交流美術展（長浜市）
平成14年7月	姉妹都市演奏旅行・長浜少年少女合唱団 訪伊
平成15年3月	提携10周年記念式典挙行（長浜市）
平成15年11月	長浜市親善使節団派遣
平成17年8月	長浜少年少女合唱団 訪伊

今年は・・・

提携20周年という大きな節目である今年、これまでの交流を振り返りながら、多くの皆さんがヴェローナ市に理解を深め、親しみをもち、市をはじめ市民間の交流がますます良好なものとなることを願い、市内随所で様々な記念事業を開催します。

【期間】7月30日（月）～11月30日（金）  
（主な行事スケジュールについては、別途ホームページなどでお知らせします。）

20年の歩み（写真とパネルなど）展示  
○市役所玄関ホール 7月30日～8月17日

問 ヴェローナ市姉妹都市提携20周年記念事業実行委員会（市民協働推進課内）  
（☎65-8711）

提携のきっかけ



山岡孫吉氏

本市とアウグスブルク市は、ヤンマーディーゼル株式会社（故）山岡孫吉氏と西ドイツ総領事の尽力により、姉妹都市提携をしました。山岡社長は、ディーゼルエンジンに深く感銘を受け、ディーゼル博士の顕彰碑をアウグスブルク市に建立しました。そのことが、アウグスブルク市民に感謝され、縁となったものです。

もうひとつの海外姉妹都市

本市は、先に紹介したヴェローナ市（イタリア）以外に、2つの市と姉妹都市提携しています。一つはたつの市（兵庫県）、もう一つがアウグスブルク市（ドイツ）です。今回は、国際交流を一つのキーワードにしていますので、ここからはもうひとつの海外姉妹都市ドイツアウグスブルク市について紹介します。

ドイツ・アウグスブルク市

ドイツ・アウグスブルク市とは昭和34年4月11日に姉妹都市提携をしてから約50年余りの間、数多くの交流事業を行ってきました。交流の中心は市民を主とした公式使節団の派遣で、本市からアウグスブルク市へは親善使節団を計13回派遣し、近年では次代を担う若い人たちを中心とした青年使節団の派遣を2回行ってきました。また、アウグスブルク市が本市へ青年使節団を計14回派遣され、交流を重ねてきました。



▲ホストファミリーと交流

アウグスブルク市の概要

人口約26万人、ロマンチック街道の中心地として栄える商業都市で、繊維産業をはじめ、機械、製鉄、金属、衣料工業も盛んです。

2000年の歴史を誇る古都で、世界最古の社会福祉施設フッゲライヤルネッサンス様式の美しい市庁舎などと共に、音楽家レオポルド・モーツァルトや、詩人ベルト・ブレヒトのゆかりの地としても知られています。



アウグスブルク市

今年は・・・  
第3回長浜市青年使節団を派遣します

8月25日から9月4日まで第3回目となる長浜市青年使節団をアウグスブルク市へ派遣します。異文化に接することで派遣団員一人ひとりが国際感覚を養い、自身はもちろんのこと今後の本市の国際分野の発展のために還元していただけることを期待しています。使節団のお二人に意気込みを語っていただきました。



長浜市青年使節団員 高田 朝香さん

学校で経済について学んでいます。ユーロ危機があったにもかかわらずヨーロッパの中ではドイツの経済は好調です。これを自動車産業、ビール醸造業の面から見て感じ取ること、これからの勉強へ繋げていきたいと思っています。

またドイツは環境先進国であるので、日常生活から、街の環境保全の取り組みを学び今後活かしていきたいです。そして、国際交流を通して学んだことを周りの人たちに伝えていきたいと思っています。

長浜市青年使節団員 富岡 奈央さん



私の将来の夢は教師になることです。教師になるうえで、今回のアウグスブルクでの体験はとても貴重であると思います。長浜市と姉妹都市であるアウグスブルクについて知ることができたとき、両市の関係や文化の違い、体験などを生徒に伝えることで、少しでも異文化理解のきっかけになればと思います。

また、私はアウグスブルクで、長浜市との文化の違い、特産物、国民性、言語などたくさんを学びたいと思います。そのために、事前にアウグスブルクについて懸命に勉強し、アウグスブルクでの体験を価値のあるものにしたいです。